FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 151 E Champlain — S. District No. G — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} La Tuque Falls {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist 151 Enu. 46

CINQUIÈME DU CAN

Page 28

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Oscar E Fortune {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when). / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge).	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou étranger à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (Use abbreviations.) / Travaillant à son compte (Voir abréviations.)	Mentionner si la personne est employée, dans une fabrique, dans une boulangerie, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi ou métier qui a l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation or trade. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou étranger à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure à l'heure employée.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the $. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université, âgées de plus de 20 ans.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	122	La Rouche Alfred	La Tuque	M	Chef	M	juillet	1871	39	Que			Français	Canadien	Cath R	Constable	3 6 60		oui		Ville	52		84	600.			1500	3%	37		oui	oui	Fetct			
2		" Selima	"	F	Epouse	M	Février	1871	40	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																				
3		" Charles	"	M	fils	C	Oct	1894	16	Que			Français	Canadien	Cath R	journalier	3 9 60		oui		Rouen	52		60	300							oui	oui	F			
4		" Théodor	"	M	fils	C	Nov	1896	15	Que			Français	Canadien	Cath R		ne		non													oui	oui	F			
5		" Rose	"	F	fille	C	janvier	1898	13	Que			Français	Canadien	Cath R		ne															10	oui	oui	F			
6		" Joseph	"	M	fils	C	janvier	1904	7	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																				
7		" Frederic	"	M	fils	C	Avril	1905	6	Que			Français	Canadien	Cath R		ne															10	oui	oui	F			
8		" Ferdinand	"	M	fils	C	Sept	1906	4	Que			Français	Canadien	Cath R		ne															10	oui	oui	F			
9		" Alice	"	F	fille	C	juillet	1908	2	Que			Français	Canadien	Cath R		ne															5	oui	oui	F			
10		" Sigismonde	"	F	fille	C	Nov	1910	9/12	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																		F			
11		Burke John	"	M	pensionn	C	Mars	1841	69	Irland	1871		Irlandais	Irlan	Cath R	Entretien	3 6 45		oui																F			
12	123	Bergeron Joseph	"	M	Chef	M	Août	1888	23	Que			Français	Canadien	Cath R	manoeuv	ne																		F			
13		" Marie	"	F	Epouse	M	Nov	1888	24	Que			Français	Canadien	Cath R		ne													2500	3%	42.		oui	oui	Fetct			
14		" Marie	"	F	fille	C	Août	1908	2	Que			Français	Canadien	Cath R		ne													1000.	3%	48.		oui	oui	F			
15		" Gabriel	"	F	fille	C	Sept	1909	1	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																		F			
16		" Georges	"	M	fils	C	janvier	1911	9/12	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																					
17	124	Gazette Joseph	"	M	Chef	M	Avril	1878	33	Que			Français	Canadien	Cath R	journalier	6-9-99		oui		Usine	52		60	600			1500	3%	65.		oui	oui	F			
18		" Harmenie	"	F	Epouse	M	Sept	1880	30	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																		F			
19		" Ernest	"	M	fils	C	Sept	1905	6	Que			Français	Canadien	Cath R		ne															10	oui	oui	F			
20		" Rose	"	F	fille	C	Février	1906	5	Que			Français	Canadien	Cath R		ne															2	oui	oui	F			
21		" Jonas	"	M	fils	C	juillet	1907	4	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																		F			
22		" Bertha	"	F	fille	C	Avril	1907	3	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																		F			
23	214	Savard Joseph	"	M	Chef	M	Août	1871	40	Que			Français	Canadien	Cath R	Boucher	10-12-98		oui	oui	Boutique	52		60	650			2000	4%	35.		oui	oui	F			
24		" Delia	"	F	Epouse	M	Sept	1874	36	Que			Français	Canadien	Cath R		ne													1000	3%	18.		oui	oui	F			
25		" Joseph	"	M	fils	C	Nov	1897	14	Que			Français	Canadien	Cath R		ne															6	oui	oui	F			
26		" Mariena	"	F	fille	C	Oct	1898	13	Que			Français	Canadien	Cath R		ne															10	oui	oui	F			
27		" Eugène	"	M	fils	C	juin	1901	10	Que			Français	Canadien	Cath R		ne															10	oui	oui	F			
28		" Bernadette	"	F	fille	C	Mai	1904	7	Que			Français	Canadien	Cath R		ne															10	oui	oui	F			
29		" Charles	"	M	fils	C	juin	1905	6	Ontario			Français	Canadien	Cath R		ne																		M	M		
30		" Albert	"	M	fils	C	Juin	1906	5	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																		F			
31		" Marcelle	"	M	fils	C	juillet	1907	4	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																		F			
32		" Wilfrid	"	M	fils	C	Nov	1910	9/12	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																					
33	126	220 Tremblay Ernestine	"	M	Chef	M	Février	1857	54	Que			Français	Canadien	Cath R	Marchand	3-3-99		oui	oui	Magasin				1000			2000	2%	55		oui	oui	F			
34		" Jane	"	F	Epouse	M	Août	1863	48	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																		F			
35		" Cecilia	"	F	fille	M	Mars	1881	30	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																		F			
36		Debaire Alexandre	"	M	Gendre	M	Février	1886	45	Que			Français	Canadien	Cath R	journalier	6-9-99		oui		Usine												oui	oui	F			
37		" Ernestine	"	M	Petit fils	C	Mars	1902	9	Que			Français	Canadien	Cath R		ne															10	oui	oui	F			
38		" Elmyane	"	F	Petit fille	C	Février	1904	7	Que			Français	Canadien	Cath R		ne															10	oui	oui	F			
39	127	221 Dufour Charles	"	M	Chef	M	juillet	1871	47	Que			Français	Canadien	Cath R	journalier	6-9-99		oui		Usine	52		60	650							non	non	F			
40		" Delia	"	F	Epouse	M	Nov	1871	40	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																	non	non	F			
41		" Gilside	"	M	fils	C	janvier	1889	22	Que			Français	Canadien	Cath R	journalier	6-9-99		oui		Usine	52		60	650								oui	oui	Fetct			
42		" Narcisse	"	M	fils	C	Février	1891	20	Que			Français	Canadien	Cath R	journalier	6-9-99		oui		Usine	50		60	550								oui	oui	F			
43		" Anna	"	F	fille	C	Février	1892	19	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																	oui	oui	F			
44		" Blanche	"	F	fille	C	Février	1894	17	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																	oui	oui	F			
45		" Antonine	"	F	Mère	V	Mars	1831	80	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																	oui	oui	F			
46	222	Baretto Joseph	"	M	Chef	M	juillet	1867	44	Que			Français	Canadien	Cath R	Maçon	6-6-99		oui		Usine	40		60	780								oui	oui	F			
47		Grace Marcelina	"	F	Epouse	M	Mars	1874	37	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																	oui	oui	F			
48		Gervais Albertine	"	F	fille	C	Mars	1894	15	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																	oui	oui	F			
49		Gervais Anatole	"	M	fils	C	juin	1897	14	Que			Français	Canadien	Cath R		ne																	oui	oui	F			
50		Gervais Alma	"	F	fille	C	janvier	1903	8	Que			Français	Canadien	Cath R		ne															10	oui	oui	F			